



CUMÜN DA SCUOL

Quist protocol es gnü publichà dals 4 december 2025 fin als 4 schner 2026.
Protestas nu sun entradas. Il protocol vala dimena sco approvà.

Protocol nr. 4 **Radunanza cumünala** **dals 24.11.2025, 19:30 - 23:10 in sala cumünala Scuol**

Preschaints: 95 personas

S-chüsats: Guido Parolini, Joachim Koppenberg, Mario Riatsch

Giasts:

Medias: Nicolo Bass

Actuara: Karin Stecher

Il capo salüda a la radunanza cumünala da preventiv ed ingrazcha pella preschentscha. Ella orientescha, cha eir scha l'ultima radunanza haja gnü lö be avant ün mais saja la glista da tractandas bain chargiada. Implä fa ella amo alchünas remarchas introductivas:

Sülla cuverta da la broschüra as vezza differentas punts chi as rechattan in tuot l'intschess dal cumün da Scuol. Ellas fan part da l'infrastructura cumünala sco la rait da provedimaint d'aua e chanalisaziun, las vias e sendas, bügls, funtanas e stabilimaints. Punts collian vals, surmuntan chavorgias e scurznischan tragets, punts sun eir bain visiblas e chanaliseschan eir il trafic. E culla radunanza da preventiv as prepara la punt vers l'on chi vain.

Il capo renda attent tanter oter a l'artichel 7, alineas 1 e 2 da la constituziun cumünala:

Abels da vuschar sun burgais svizzers sco eir esters chi han ün permiss da domicil, chi han accumulä il 18avel on e chi sun registrats aint il register dals votants dal cumün.

Seguond art. 32 da la constituziun decida la radunanza cumünala definitivamaing davart l'aprovaziun dal büdschet, il pè d'impostas, la vendita d'immobiglias a personas cun naziunalità estra. Eir la decisiun a regard il credit supplementar per la fermativa da posta a Ftan es illa cumpetenzä da la radunanza. Plünavant deliberescha la radunanza cumünala las fatschendas per la cumünanza d'urna in seguind l'art. 33.

Seguond art. 37 da la constituziun nominescha la radunanza cumünala ils scrutinadurs necessaris.

Sco scrutinadurs vegnan elets: Severin Planta, Ladina Bischoff e Fabio Lo Tufo

Il capo constatesch cha la radunanza cumünala saja gnüda convochada tenor uorden ed es abla da decider davart las tractandas chi figüran sülla glista da tractandas publichada 10 dis avant la radunanza, quai as basond süls art. 34 da la constituziun.

La documainta in connex cullas tractandas es statta publichada sülla pagina d'internet obain ha pudü gnir retratta in chasa cumünala.

Davart la radunanza cumünala nu daja ingünas objecziuns in connex culla glista da tractandas, uschè cha tala es approvada.

2025-52 9.1.0 FINANZAS ED IMPOSTAS | Impostas

Plan da finanzas e plan d'investiziuns

2025.11.24_Plan da finanzas 2026-2030

Fats e ponderaziuns

La radunanza da preventiv vain orientada minch'on davart il plan da finanzas. Quist on preschainta il capo il plan da finanzas 2026 fin 2030.

Sco fingià illa radunanza da rendaint as mette il focus sülla aigna finanziaziun chi vain calculada tras il quint da gestiun e chi muossa quants mezs finansials chi sun gnüts generats per portar eventualas investiziuns.

L'aigna finanziaziun as ha redotta d'urant ils ultims ons. L'augment da las entradas nun ha pudü cuvernar l'augment massiv da las expensas.

Quista fat ha dat andit a diversas discussiuns in supranza e direcziun ed ha gnü per consequenza cha las investiziuns pel 2026 sun gnüdas priorisadas ed etappadas e cha pro'l quint da gestiun as haja fat adattamaints là ingio chi sun pel mumaint a cuorta vista pussibels.

Il preventiv da gestiun e d'investiziun chi vain preschantà es il resultat da quist process. Il capo remarcha, cha ün grond augment da cuosts chaschuna la fuormaziun resp. ils adattamaints da la ledscha da scoula. Quella cuosta 1 milliun francs daplu in confrunt cul on 2024. Il cussagl da scoula es gnü incumbenzà da tour suot ögl las structures da scoula, dad evaluar il cuosts in general e da sclerir pussibilitats per optimar la gestiun e per redüer ils cuosts. Implü ha decis la supranza da nu far ingünas investiziuns i'ls stabilimaints da scoula fin cha'ls resultats e las propostas dal cussagl da scoula sun avant man, quai chi stess esser il cas in schner 2026.

Implü nu fluischa plu ingün guadagn davart da la EE-Energia Engiadina cun üna somma remarchabla da 700 000 francs. Pro'ls oters dicasteris as haja s-chassà raduond 1.5 milliuns francs ma eir miss in bal ulteriuras masüras.

Uschea sun vnalas duos chasas cun l'oblig cha quellas dessan restar prümas abitaziuns, cullas corporaziuns d'alp as esa in contact per sclerir chenüns stabels chi vegnan dovrats per l'alpagiada e pudessan gnir surtuttas, quai chi maness ad üna schlubgiamaint da lavur e da cuosts da mantegnimaint. Tals affars gnaran lura suottamiss per l'acconsentimaint a la radunanza

cumünala. Eir las structuradas da la ESTAG, ma eir dumondas in connex culs büros d'infuormaziuns vegnan evaluadas e prümas decisiuns sun trattas. La planisaziun chaschuna cuosts externs e dovra bleras resursas internas.

Malgrà quists fats sun las sortidas plü bassas co'l preventiv 2025 ed il s-chavd previs es per 1.4 milliuns plü bass.

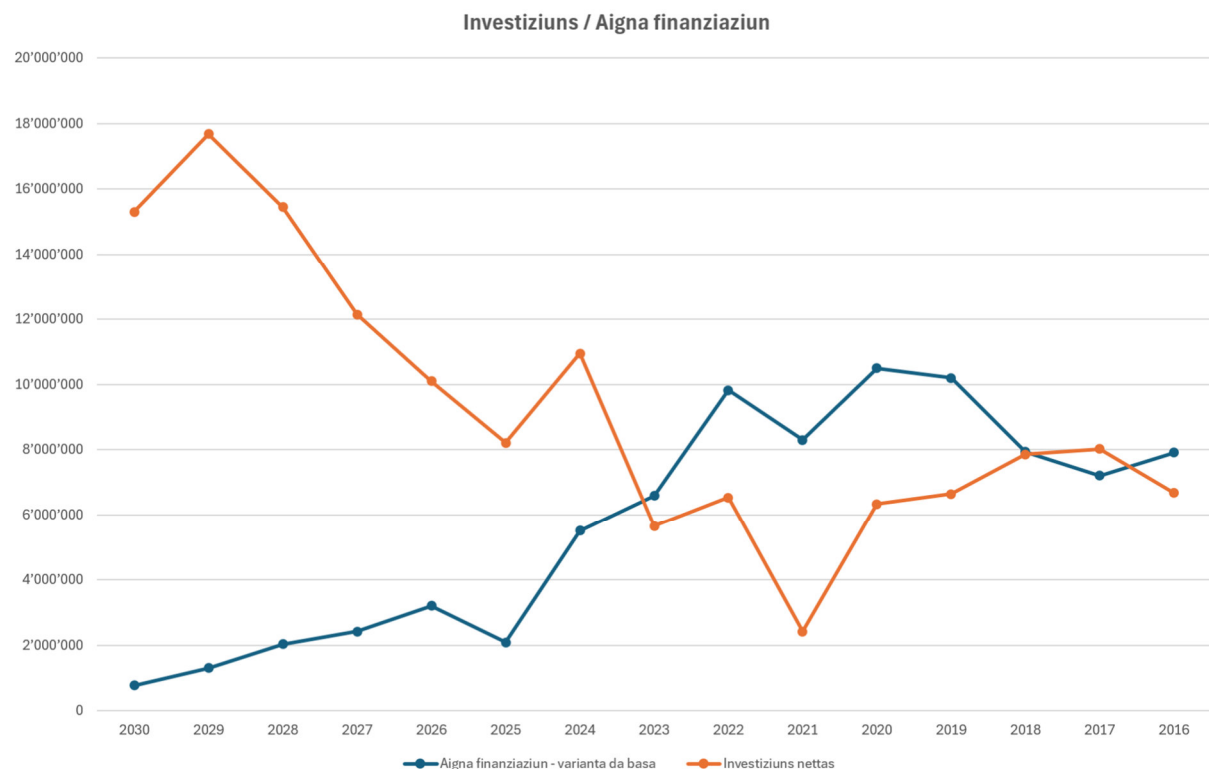
Davart da las entradas ha decis la suprastanza dad adattar las taxas da cumpensaziun pro'ls pumpiers, d'augmentar la taxa da giasts pauschala pel 2027 e propuona eir ün augment da la imposta fundiaria.

Il preventiv chi vain preschantà nu cuntegna quel augment e la radunanza ha la pussibilità da s'exprimer in chosa pro la tractanda no. 6.

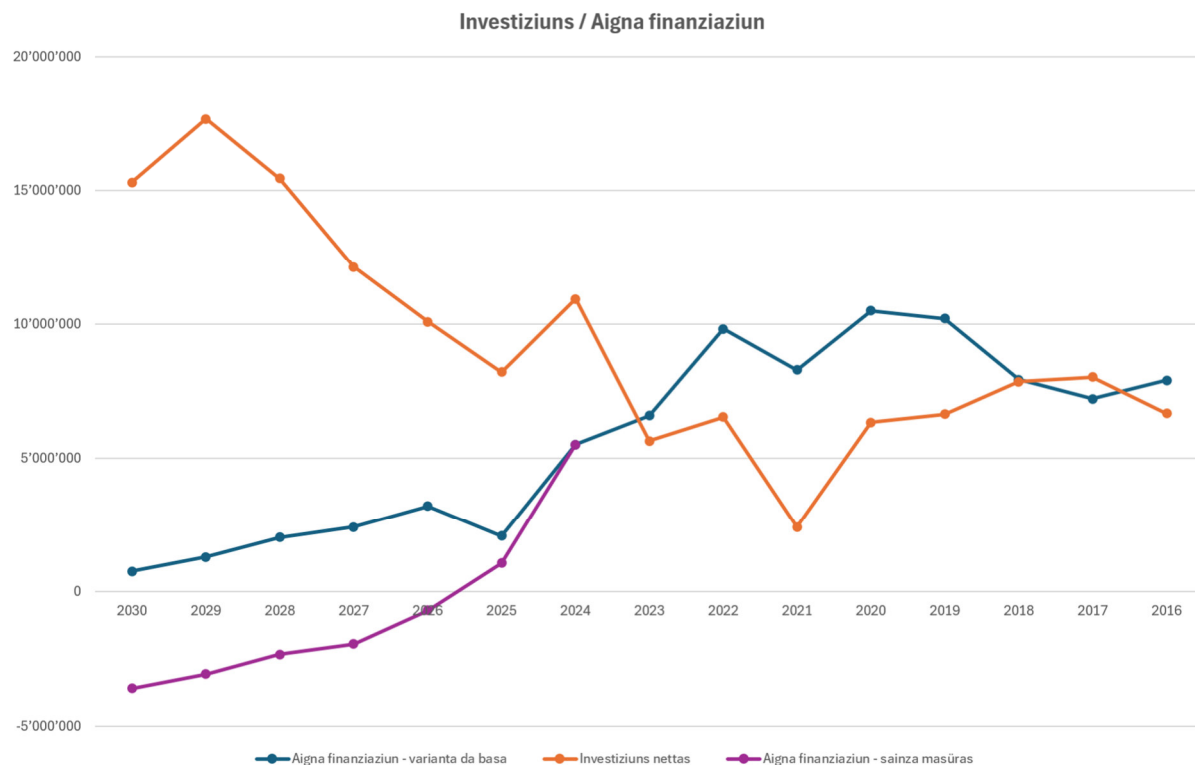
Masüras per raggiundscher ün megldramaint sun:

- metter in dumonda criticamaing las investiziuns
- etappar ils progets
- examinar tenor urgenza
- vender immobiglias cumünalas
- sustegn activ pro progets (zona d'hotel Paradis, zona d'hotel Chaschiners, zona Manaröl etc.) ed iniciativas da societats (canorta, chamonna passlung)

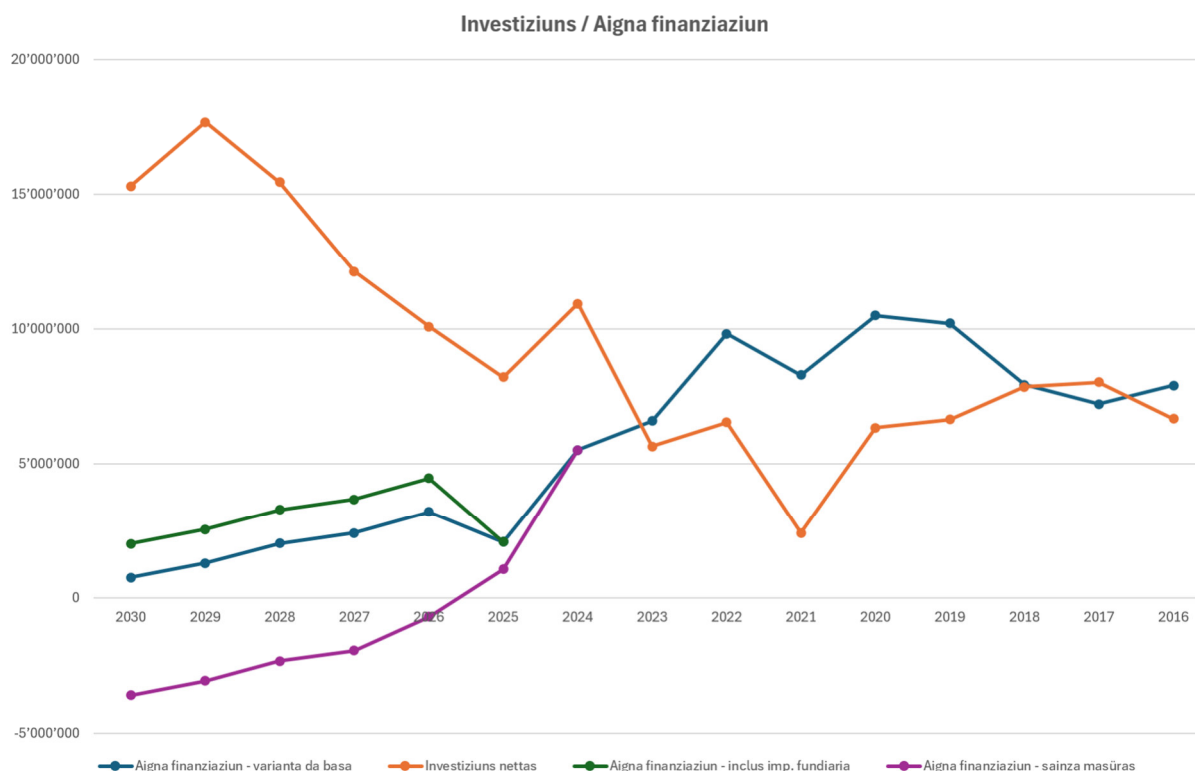
Plan da finanzas actual:



Aigna finanziaziun (lingia violetta) sainza las masüras chi sun gnüdas trattas:



Aigna finanziaziun (lingia verda) cun resguardà l'augmaint da l'imposta fundiaria dad 1.5 %:



I's vezza chi'd es previs ün grond volumen d'investiziuns pels prossems ons. Id es d'impuonder blera munaida pel mantegniment da l'infrastructura cumünala. Las investiziuns previssas as basan sülla necessità da pudair garantir ün svilup moderat dal cumün da Scuol. La planisaziun da finanzas es ün process curraint chi vain tuot tenor pretaisa optimà (per ex. etappar tscherts

progets tenor priorità etc.). Ils prossems ons prevezza il cumün ün grond volumen d'investiziuns. Tanter oter ha da gnir realisà il proget scoula Scuol+. Ma eir i'l mantegniment da l'infrastructura esa dad investir gronds imports. Las investiziuns necessarias as basan sülla necessità da garantir ün svilup futur modern pel cumün da Scuol.

Discussiun:

Dumonda:	Il votant Dumeng Bischoff manzuna ch'el haja eir fat ponderaziun a regard las finanzas cumünalas. El ha tut suot ögl las entradas da differents contos sco p. ex. l'imposta da müdaman a partir da la fusiun fin dal 2024 > 18.2 milliuns, impostas da guadagn tras vendita da bains immobigliars > 13.7 milliuns, fits d'aua > 46.6 milliuns. Tenor quistas entradas stess esser il pè d'impostas intuorn 80 %. Dal 2028 esa lura eir finì culla valur da l'aigna locaziun. Quant manca lura al cumün scha quellas entradas nu sun plü ?
Resposta:	Quella dumonda nu po pel mumaint amo gnir respusa, causa chi nu's sa amo che cha'l parlamaint chantunal tira per masüras.
Dumonda:	Il votant Dumeng Bischoff ha guardà quai üna jada per sai e pro el faja oura intuorn 2 600 francs. La balla es uossa pro la politica e sto gnir stipulada la nouva ledscha chantunala e dar la cumpetenzza als cumüns d'adattar. El remarcha ch'el haja vis diversas remarchas da la regenza e ch'el saja stut. Eir ha'l dudi l'opiniun dal anteriur president da la cità da Cuaira, ma i's vezzarà lura che chi capita. Implü dumonda'l co chi guard'oura cul chapital ester? Dal 2015 as vaiva 60 milliuns, dal 2024 26 milliuns uschè chi'd es gnü restitui 34 milliuns. Plünavant ha el analisà ed examinà ils cuosts da gestiun davent da la fusiun fin dal 2024. Tenor el sun las cifras impreschiunantas. Cuosts da persunal da gestiun s'han sviluppats da 3.764 milliuns sün 5.004 milliuns quai chi'd es ün augmaint da 32.9 %. Cuosts da persunal d'administraziun s'han sviluppats dad 1.32 milliuns sün 2.76 milliuns quai chi'd es ün augmaint da 110.4 %. Tenor quists resultats es el da l'avis chi füss da refüsar il preventiv. La chosa es fich cumplichada e per quel motiv giavüscha el chi gnia eletta üna cumischiun chi analysescha la situaziun e chi fa propostas per müdamaints.
Resposta:	Il capo ingrazcha a Dumeng Bischoff e manzuna cha la suprastanza piglia a cogniziun sias remarchas sco eir seis giavüsch d'eleger üna cumischiun.

Decisiun

La radunanza piglia cogniziun dal plan da finanzas 2026-2030.

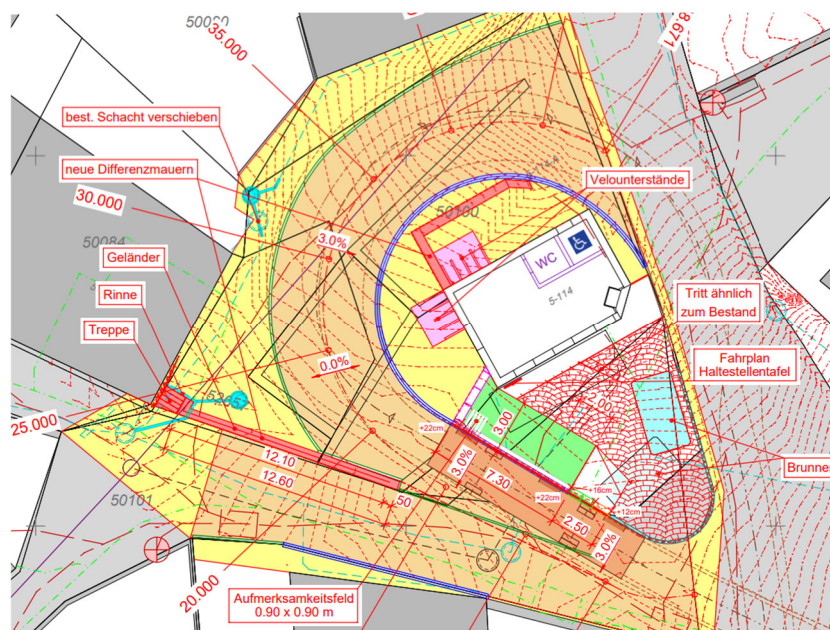
Fats

La radunanza cumünala dals 16 december 2024 ha deliberà il credit brüt da 250 000 francs pella realisaziun da la fermativa dal trafic public a Ftan. Quel as basaiva sün üna stima avant co avoir elavurà il proget in detagl. Tenor la stima da cuosts actuala esa da calcular cun cuosts da 440 000 francs. L'import cuntegna las seguaintas lavurs:

- Fabrichar aint grondas surfatschas d'asfalt e salaschada
- Fabrichar mürs causa differenzas d'otezza
- Resguardar masüras per realisar la fermativa tenor bsögn da persunas cun impedimaints
- Adattar la piazza existenta
- Schlovar il bügl

Per pudair realisar la fermativa sco planisà faja dabsögn d'ün credit supplementar da 190 000 francs.

Las subvenziuns previsas s'amuntan a 250 000 francs uschè cha'l credit net importa 220 000 francs.



Ponderaziuns

La suprastanza propuona a la radunanza dad approvar il credit supplementar da 190 000 francs.

Discussiun:

Dumonda:	Ün votant es da l'avis cha causa cha l'import dal credit supplementar es bod il dubel dal credit oriund cha las calculaziuns nu gnian fattas sco chi tocca e per quel motiv füss el per refüsar quista dumonda da credit.
Dumonda:	Ün ulteriur votant para quist proget ter schmasürà e chi saja pussibel da far ün proget plü bunmarchà.
Resposta:	Il capo manzuna cha cur chi's haja constatà cha'ls cuosts surpassan il preventiv nu vain tal realisà dimpersè miss inavo per dumandar il credit necessari.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas declera implü, chi's haja tscherchà insembel culs uffizis chantunals, l'uffizi da construcziun bassa e la pulizia chantunala tras tuot Ftan per ün bun lö per üna fermativa, ed il meglder lö es quella pro'l büro dal turissem. L'idea es, cha'l bus possa fermar là e lura passar davo intuorn la chasa per ir inavant. Causa cha'l bus ha temps ch'el sto spettar (arriv e partenza) esa important ch'el nun impedischa il trafic. Implü sto la fermativa resguardar ils bsögns per persunas cun impedimaints. Per quel motiv faja dabsögn d'ün mürin da 22 cm otezza e quel sto esser gualiv cul bus, quai chi voul dir cha'l mürin sto esser almain uschè lung sco'l bus. Perquai es quist lö l'unic ingiò chi'd es insomma pussibel da realisar uschè üna fermativa. Implü es causa quista construcziun lura il bügl in peis e sto per quel motiv gnir spostà ed i po uschè gnir realisada üna piazza attractiva per Ftan. Là ingiò chi vain difficil per passar esa planisà da far üna s-chalina. Per pudair realisar tuot il proget ha il cumün eir acquistà ün toc terrain in vicinanza.

Decisiun

Cun 65 vuschs da schi e 13 vuschs da na deliberescha la radunanza il credit supplementar da 190 000 francs.

2025-54 0.1.2 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva
Credits per investiziuns
2025.11.24_Credits per investiziuns da 200 000 francs amunt

Fats

Ils seguaints progets cuostan 200 000 francs o daplü. Ils credits correspondents sun da suot-tametter perquai a la radunanza da preventiv. Quista pratcha vain applichada fingià daspö la fusiun.

SCUOL: STABILIMAINT PER LA CHÜRA D'UFFANTS

Credit brüt:	2 900 000
Etappa 2026:	1 500 000
Etappa 2027:	1 400 000

Il suprastant respunsabel per las scoulas, fats socials e sandà preschainta quista dumonda da credit.

La società Chüra d'uffants Engiadina Bassa es l'unica instituziun da chüra in Engiadina Bassa per uffants da 3 mais fin 5 ons. Ella accompogna las famiglias dal di e maina la canorta a Scuol. La dumonda da plazzas illa canorta es creschüda fermamaing ils ultims ons. Il cumün es fich interessà da spordscher l'infrastructura necessaria, quai per promover ün svilup e per trar nanpro famiglias giuvnas. La canorta fa sen ch'ella as rechatta illa fracziun da Scuol, causa cha là sun eir las bleras plazzas da lavur e las bleras famiglias stan a Scuol.

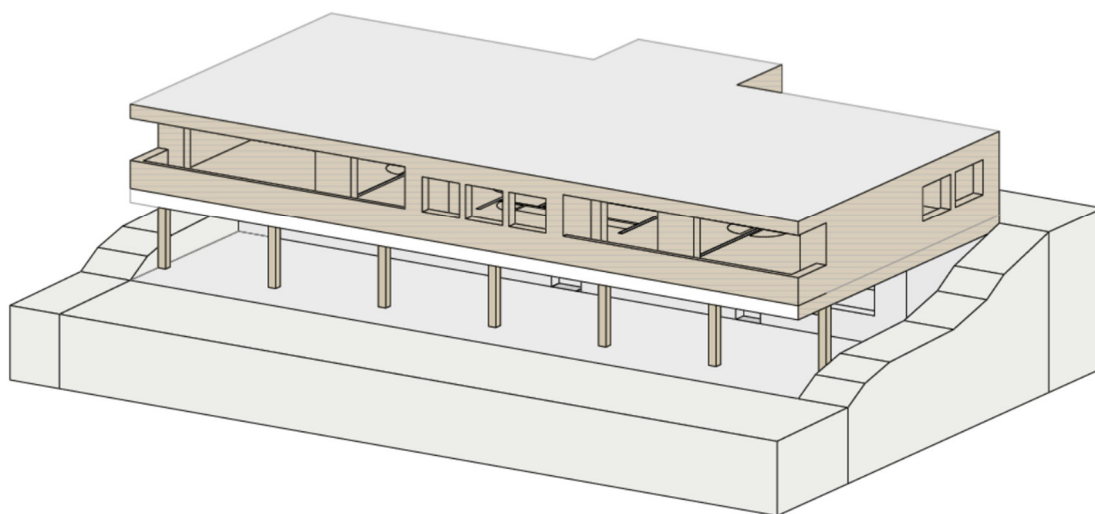
I nun es be il problem cha las localitats illa Chasa Central sun massa pitschnas. Eir il lö sco tal nun es optimal: L'entrada es raggiundschibla be sur üna s-chala, e las plazzas da parcar da l'Energia Engiadina nu permettun da giovar dadoura. Plünavant esa da cosiderer cha cur cha'l proget Scoula Scuol+ vegn realisà, sto bandunar la canorta quellas localitats. Schi's dumonda scha'l realisar üna canorta es la lezcha dal cumün schi's poja respunder da schi. Scuol es il center da l'Engiadina Bassa ed id es important da's sviluppar e trar nanpro a famiglias giuvnas.

Il lö previs dasper la Chasa Puntota es ideal per ün simil intent. El es situà central, spordscha avuonda lö, es bain accessibel pro'l sviamaint ed ha üna buna infrastruttura da parkegis. Quista soluziun permettess üna collavuraziun cul Center da sandà Engiadina Bassa (CSEB) per pudair nüzziar uschè sinergias.

Ad esser in vicinanza da la d'mura d'attempats maina blers avantags. Il suprastant muossa ün per fotografias dad oters löes ingiö cha'ls uffants fan insembel activitats culs attempats. Quai chaschuna üna motivaziun pels attempats ed activescha lur minchadi. Ils uffants pon visitar ils attempats e chantar da cumpagnia, da quai chi pon lura profitar tuots.

Il proget da la nouva canorta es previs là ingiö chi's rechatta uossa il pavigliun da lain. Il stabilimaint surpasa per ün pêr meters la parcella, ma quai es pussibel da reglar cun ün contrat cul CESB. Il stabilimaint es planisà cun duos plans, però i nu fa dabsögn d'ün ascensur causa cha mincha plan ha ün'entrada. Cun quist proget dessa lö pel dubel dad uffants (30 plazzas) co quai chi'd es hoz la capacità. Schi nu's vess da dovrar tuot ils locals schi füssa pussibel da plazzar eir otras sportas sco p. ex. la Cumbinella.

Per realisar quist proget esa da calcular cun cuosts da 2.9 milliuns francs. Quel gnis realisà in duos etappas. La prüm'etappa dal 2026 cun 1.5 milliuns francs e la seguond'etappa dal 2027 cun 1.4 milliuns francs.



Discussiun:

Dumonda:	Ün votant dumonda perchè chi saja gnü scrit oura cul model «pront per la consegna» (Schlüselfertig)?
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas spiega chi's laiva avair üna soluziun ingiò chi'd es pussibel da tgnair suot controlla ils cuosts. Quia as tratta d'üna varianta indigena chi resguarda ils giavüschs pel proget. Per quel motiv esa gnü scrit oura in fuorma dad intrapraisa generala e na mincha lavur separadamaing. La ditta chi'd es gnüda resguardada es üna indigena chi lavura eir cun dittas indigenas.
Dumonda:	Ün ulteriur votant remarcha chi saja important cha las lavurs restan illa regiun. Implü e'l da l'avis cha cun quist fabricat daraja daplü trafic in cumün. Uossa es la canorta centrala ed ha be daspera üna gronda piazza da giovar. El nu vezza ils avantags dal lö sü dasper la dmura d'attempats. Implü as dumonda'l schi's haja calculà aint avuonda reservas e quist import da 2.9 milliuns francs dà l'impreschiun chi'd es calculà uschea per na stuvair ir a l'urna.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas comunichescha chi saja gnüda resguardada la ditta indigena Beer SA per quist proget e ch'ella collavurescha cun dittas indigenas. Il predschi calculà pel stabilimaints es calculà cun 2.45 milliuns francs ed aint il import total da 2.9 milliuns francs esa resguardà eir üna reserva.
Resposta:	Il possessur da la ditta Beer SA remarcha cha la fuorma intrapraisa generala nu vöglia dir chi gnia collavurà cun dittas da l'ester. El conferma cha in quist proget sajan involucadas be dittas da l'Engiadina Bassa.
Dumonda:	Ün votant es da l'avis cha la realisaziun d'üna canorta nu saja la lezcha dal cumün. Implü as dumonda'l co cha'ls cuosts gnian lura portats davopro.

Resposta:	Il capo declera cha la società da la canorta nu possa portar üna simla investi-ziun e cha per quel motiv spordscha il cumün man. La vita da las famiglias as ha müdada e la sporta da chüra externa per uffants es ün bsögn. Scha'l cumün voul dvantar resp. restar attractiv per famiglias giuvnas esa eir da spordscher las cundiziuns da basa.
-----------	---

Decisiun

Cun 72 vuschs da schi e 9 vuschs da na approvescha la radunanza il credit brüt da 2 900 000 francs pel projet stabilimaint per la chüra d'uffants.

SCUOL: VIA DA TARASP – INCLUS MARCHAPÈ LUNG LA H27

Credit brüt:	1 450 000
Etappa 2026:	450 000
Etappa 2027:	1 000 000

Il suprastant respunsabel pel provedimaint e sgürezza preschainta quista dumonda da credit.

L'access da la via da Buorna illa zona d'industria dess gnir ameglirà. Il trassè existent nu s'ha verificrà pervi dal grond trafic greiv. Id es eir previs d'asfaltar la Via da Tarasp chi maina da l'access da la via da Buorna infin pro la via d'Engiadina. Tanter la *Reka* e la via d'Engiadina dess gnir montada üna barriera.

La Via da Tarasp dvainta uschea üna via da quartier cun access illa via d'Engiadina e quai be pels autos da posta e'ls pumpiers. Uschè as poja desister d'ün terz stizi pro la via d'Engiadina chi chaschuness gronds cuosts. Il rest dal trafic po ir inavant fin pro la rondella e da là sü vers la staziun per rivar lura illa zona d'industria in Buorna.

Id es eir previs da cuntinuar cul marchapè lung la via d'Engiadina H27 fin pro la rondella. In quel möd as pudessa schoglier il conflict culs peduns chi chaminan suvent a l'ur da la via per rivar a Scuol o per ir oura Nairs.



Discussiun:

Dumonda:	Ün votant remarcha cha tenor el nu sajan blers peduns chi passan sü da la via d'Engiadina e dumonda scha quel marchapè fetscha propcha dabsögn. Tenor el es quai fich schmasürà.
Resposta:	Il suprastant declera chi passa blera glieud da là sü e cha'l marchapè es eir ün giavüsch da la populaziun da Vulpera.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas manzuna cha la soluziun cun üna barriera es gnüda realisada eir fingià pro oters cumüns e cha quai saja bain pussibel da far in quel möd. Id es gnü masürà la quantità dals autos chi passan da la via da Tarasp giò e quai d'eiran tanter 70 ed 80 autos al di. Causa quai nu vala la paina da fabrichar oura quella via e per quel motiv vain tala degradada sco via da quartier. L'access in Buorna nun es actualmaing optimal. Là trafichescha bler trafic grond e pel mumaint esa fich difficil a passar aint là.

Decisiun

Cun 68 vuschs da schi e 12 vuschs da na approvescha la radunanza il credit brüt dad 1 450 000 francs pel projet via da Tarasp – inclus marchapè lung la H27.

GUARDA: OUVRA ELECTRICA CHARAL – RIMPLAZZAMAIN MANISAZIUN, TURBINAS E REGULATUR

Credit brüt: 430 000

La suprastanta respunsabla per l'energia, immobiglias e trafic preschainta quista dumonda da credit.

L'indriz da manisar da l'ouvra Charal nu funcziuna plü inandret ed ha da gnir rimplazzà. Quel ha uossa eir raggiunt seis temp da dūrada. Eir la turbina ha da gnir müdada oura causa ch'ella ha raggiunt la dūrada. Per garantir eir in avegnir entradas da la forz'electrica esa neccessari da far uossa quist'investiziun per na periclitare la gestiun.

Implü s'rechatta sü Charal il batschigl d'egualisaziun per la turbina da Garsun. Il regulatur per implir il batschigl es üsà dal sablun e sto gnir substitui.



Discussiun:

Dumonda:	Ün votant dumonda schi's haja stübgia landervia da retrar l'import our dal conto da la taxa a favur da la comunità per masüras ecologicas?
Resposta:	Il capo manaja cha quai as possa gurent amo sclerir.

Decisiun

Cun 91 vuschs da schi e sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit brüt da 430 000 francs pel proget ouvra electrica Charal – rimplazzamaint manisaziun, turbina e regulatur.

FTAN: PROFTAN – CHAMONNA DA PASSLUNG

Credit brüt: 350 000

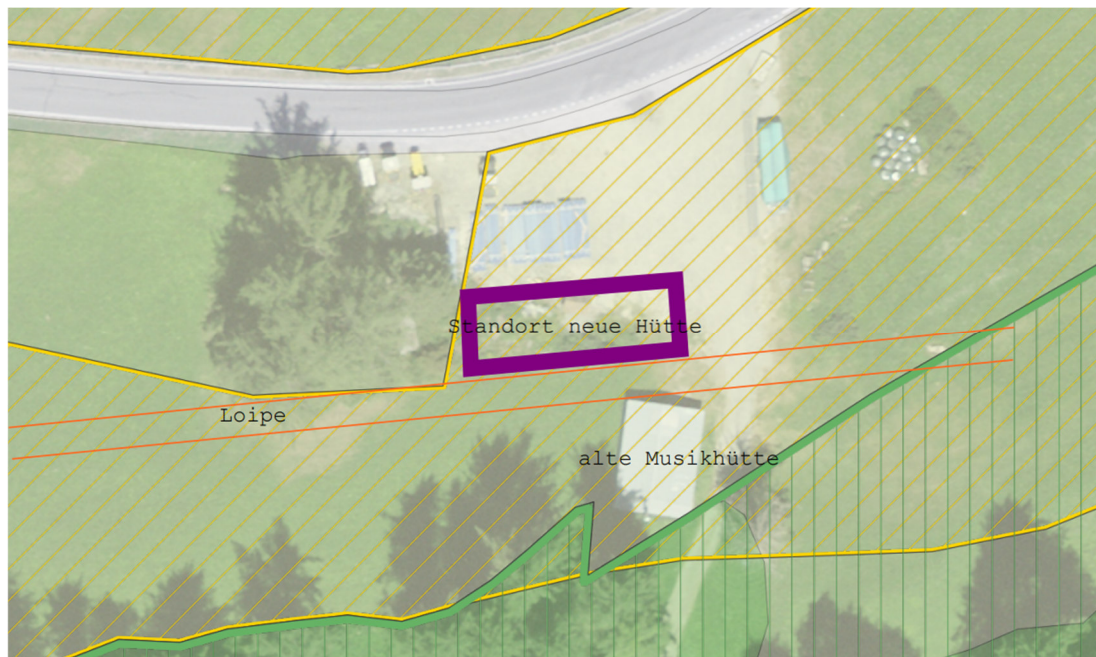
Il suprastant respunsabel per la regiun ed ambiaint preschainta quista dumonda da credit.

La «chamonna da musica» a Nuis-chel, Ftan chi'd es gnüda construida ils ons ottanta es cumplettamaing marscha e sto gnir rimplazzada. La Pro Ftan ha decis da realisar ün toc daspera ün nouv stabilimaint chi vain dovrà d'inviern pel passlung sco per ex. local da rangaziun. Implü as pudessa fabricchar eir tualettas ed ün local per as müdar.

Ils cuosts per realisar il fabricat sun calculats cun 1 milliun francs e dessan gnir finanziats sco segua:

- Part ProFtan 250 000 francs
- Part Fundaziun Stephan à Porta 250 000 francs
- Part sponsurs ed aignas prestaziuns 150 000 francs
- Part cumün da Scuol 350 000 Francs

Il patrun da fabrica es la Pro Ftan e la part dal cumün gniss impuondüda per l'infrastructura, lingias, indrizz sanitaris etc. Tuot ils sclerimaints preliminars chi's ha fat, tanter oter eir cul uffizi pel svilup dal territori sun positivs.



Discussiun:

Dumonda:	Ün votant remarcha chi füss important schi dess quia eir alch pels turists e schi's pudess tour a nüz quella eir per alch actività sociala etc.
Resposta:	Il suprastant declera cha la chamonna saja multifunziunala, ma cha l'intent principal haja el manzunà.

Decisiun

Cun 85 vuschs da schi e sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit brüt da 350 000 francs pel proget chamonna da passlung.

SENT: INGLÜMINAZIUN PUBLICA

Credit brüt:

350 000

La suprastanta responsabla per l'energia, immobiglias e trafic preschainta quista dumonda da credit.

Daspö l'on 2022 exista il projet da rimplazzar las raduond 2 000 glüms cun pairins da LED. Cun quist sistem d'ingluminaziun po gnir spargnà 80 % forza ed i chaschuna 90 % damain smog da glüm.

Cul "Plan Lumière" prevezza il cumün d'ingluminar vias e plazzas da maniera persistenta resguardond las pretaisas da sgürezza.

La filosofia dal concept d'ingluminaziun less raggiundscher ün aspet da not paschaivel. Il concept d'ingluminaziun as basa sül impissamaint dad ingluminar effectivamaing cun ün'intensità minimala da glüm per spargnar uschea cuosts d'energia ed evitar l'uschedit "smog da glüm". Il concept definischa che vias chi douvran che ingluminaziun e che monumaints e che plazzas chi vegnan ingluminats/ingluminadas.

Las vias vegnan ingluminadas plü ferm o plü debel tenor bsögn, per part eir be sporadicamaing cun agüd da sensurs.

Plazzas e monumaints vegnan ingluminadas/ingluminats cun beamers tenor schablonas, uschè as poja evitar cha la glüm sorbainta aint da las fanestras.

Il concept definischa che vias chi douvran che ingluminaziun e che monumaints e che plazzas chi vegnan ingluminats/ingluminadas. Las vias vegnan ingluminadas plü ferm o plü debel tenor bsögn, per part eir be sporadicamaing cun agüd da sensurs.

L'on passà es gnüda realisada l'ingluminaziun ad Ardez ed ingon vain fatta quella a Ftan. Dal 2026 esa previs da rimplazzar l'ingluminaziun illa fracziun da Sent.



Exaimpel da l'ingluminaziun dal clucher da Ftan, realisà dal 2025

Discussiun: ingüna

Decisiun

Cun 87 vuschs da schi e sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit brüt da 350 000 francs pel proget ingluminaziun publica.

SCUOL: SARINERA – PROGETTAZIUN

Credit brüt: 300 000

Il suprastant respunsabel pel provedimaint e sgürezza preschainta quista dumonda da credit.

La sarinera illa fracziun da Scuol es gnüda missa in funcziun dal 1981. Tanter il 2000 e'l 2009 è'la gnüda ingrondida, resp. sun gnüdas fattas sanaziuns. Causa chi's stagna adüna daplü material as doza il let da l'En, tant cha'l lö da la sarinera es periclità fich ferm. Plüs evenimaints han donnagià l'infrastructura ed eir aint in locals suotterrans ingio chi'd es rivada pro l'aua. Il material chi vain nanpro doza il spejel da l'En e l'aua nu cuorra là uschè svelt davent. In quist connex as esa eir in discussiun cullas Ouvras Electricas. Implü sun divers indrizs sco per exaimpel installaziuns electricas e la manisaziun a la fin da la dürada e ston gnir rimplazzats ils prossems ons.

Per quists motivs dess gnir elavurà il proget da fabrica per construir il nouv stabilimaint in ün lö sü plü ot.





Il manader da las gestiuns tecnicas declera, cha pel mumaint saja il preproget in elavuraziun. In schner 2026 as saja lura eir daplù a regard las dimensiuns e che chi fa tuot dabsögn. Cul preproget esa lura pussibel da far üna stima da cuosts. Id es important da cumanzar uossa cul preproget per avair üna basa da decider e da proseguir in chosa schi vess da capitar il di cha la sarinera sta salda e lura sto gnir construida subit la nouva sarinera. Dürant il 2026 varan lura eir lö las trattativas cullas Ouvras Electricas.

Discussiun:

Dumonda:	Ün votant dumonda schi's haja evtl. eir stübgia da construir la nouva sarinera giò pro la punt vers las Ouvras Electricas. Là nu füss il problem dal material uschè ün problem sco il lö actual.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas spiega cha eir quella varianta saja gnüda examinada, però quel lö maina tscherts dischavantags sco p. ex. cha'ls chanals stessan gnir bler plü lungs o eir la problematica dal dischlivel. Pro'l lö planisà esa lö avuonda eir scha l'En as doza pro strasoras e l'aua po far là sia via.
Dumonda:	I vain eir dumandà schi's haja stübgia da tachar lura üna jada eir Ftan vi da la nouva sarinera?
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas conferma cha quai saja il cas e chi's haja bainschi stübgia da tachar eir Ftan vi da la sarinera. Per la sarinera svesa nun esa relevant schi vain pro eir Ftan o brich. Quai nu chaschuness gronds cuosts implü. Tenor el es quista dumonda fich importante, impustüt schi's metta in congual üna nouva sarinera per Ftan cun be novas lingias fin giò Scuol.

Decisiun

Cun 90 vuschs da schi e sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit brüt da 300 000 francs per la progettaziun da la sarinera.

SCUOL: CRAISTA SOT – S-CHALA E PLAZZA STRADUN

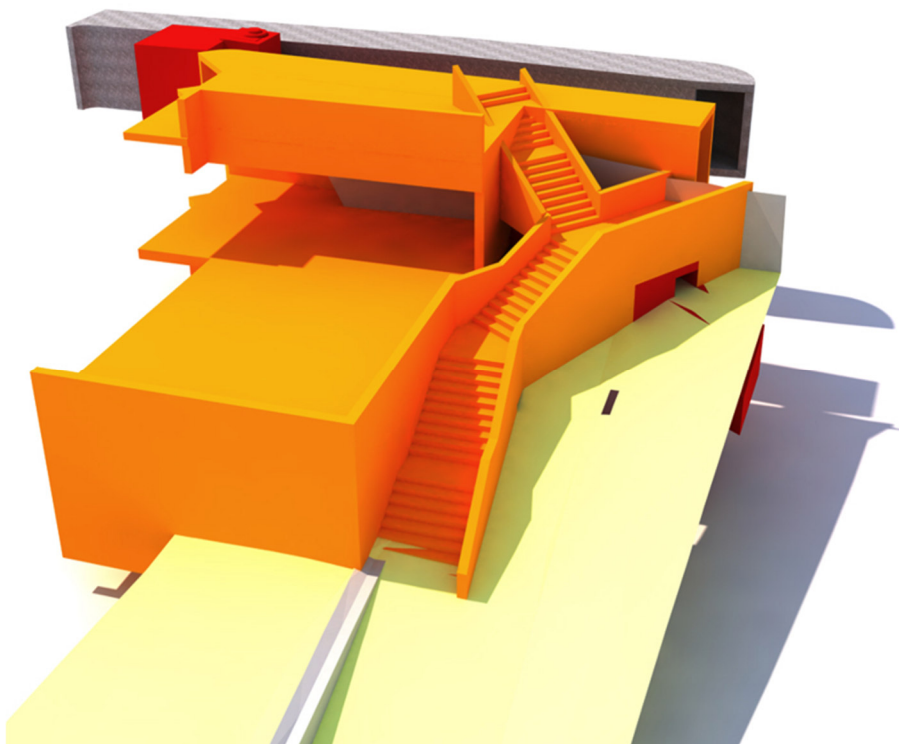
Credit brüt: 300 000

Il suprastant respunsabel pel provedimaint e sgürezza preschainta quista dumonda da credit.

Per garantir inavant l'access da peduns giò da Craista esa da far üna s-chala. Tenor contrats da servitut es il cumün oblià da fabrichar quella e da tilla mantgnair.

La s-chala vain fabrichada insembel culla colliaziun privata in fabrica tanter l'hotel Belvedere e la Chasa Plavna. Süsom la s-chala vegn fatta üna piazza publica ed ün bürger cun aua forta.





Discussiun:

Dumonda:	Ün votant dumonda perchè cha quista s-chala stopcha gnir fatta dal cumün?
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas declera cha da seis temp vaiva fabrichà il cumün quella s-chala, quai voul dir chi's tratta uossa d'üna s-chala dal cumün sün terrain privat previssa eir tenor plan da quartier. Schi's less mantgnair eir in avegnir la colliaziun da Craista Sura a Craista Sot esa necessari da refar la s-chala.

Decisiun

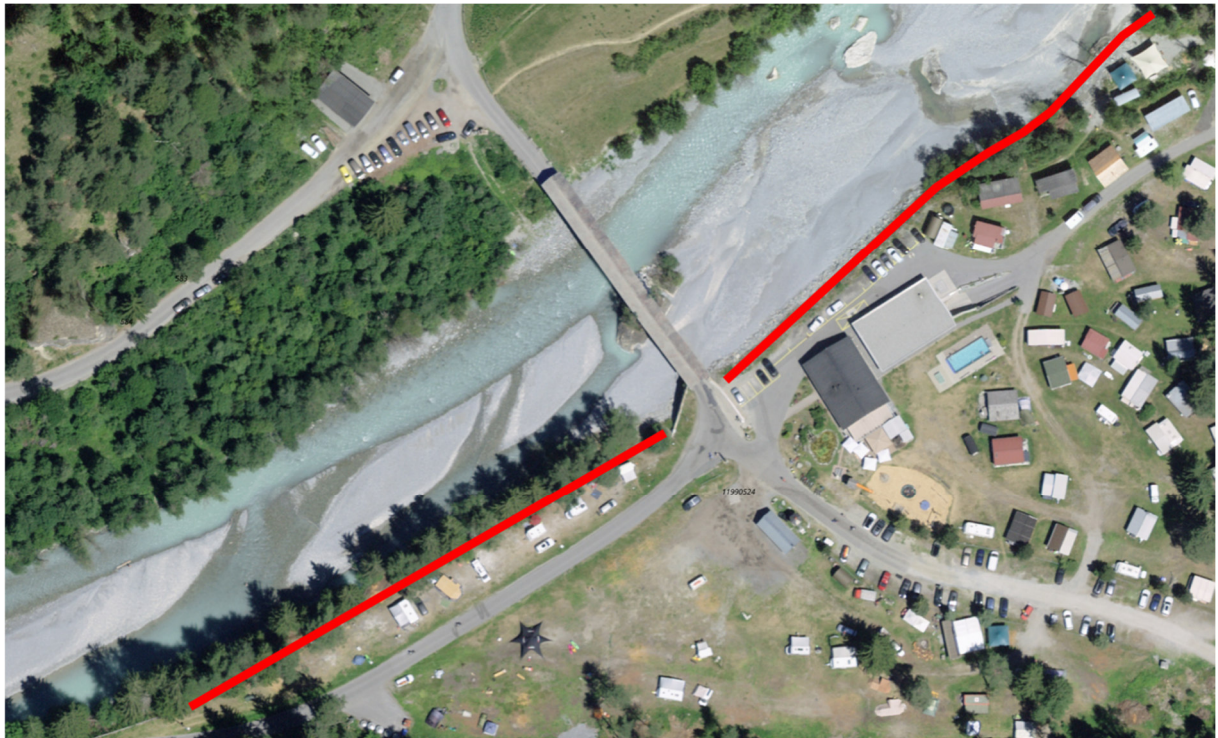
Cun 62 vuschs da schi ed 11 vuschs da na approvescha la radunanza il credit brüt da 300 000 francs pel proget Craista Sot – s-chala e piazza Stradun.

SENT: CAMPING SUR EN – ARGIN PROTECZIUN AUAZUNS

Credit brüt:	300 000
Subvenziuns (previs):	100 000
Credit net:	200 000

Il suprastant responsabel per la planisaziun locala e construcziun preschainta quista dumonda da credit.

Lung il camping s'ha dozà il let da l'En per duos fin trais meters. In cas da strasoras es la zona da campar periclitada fich ferm d'auazuns. Per proteger il camping faja dabsögn da dozar las spuondas da l'En cun ün cuntschet da la vart da Sur En.



Discussiun:

Dumonda:	Ün votant orientescha cha cur chi d'eira gnü decis pel proget da revitalisaziun a Panas-ch schi ch'el vaiva rendü attent sülla problematica cha'l material doza il let da l'En e cha quai possa lura chaschunar dons. La glera chi vain nanprò nu vain da là davent plü manada davent. El es da l'avis chi fetscha uossa dabsögn d'ün management da la glera e chi saja uossa da reagir avant co chi chaschuna amo daplüs cuosts.
----------	---

Dumonda:	Ün ulteriur votant sustegna quist maniamaint e dumonda perchè chi nu saja pussibel da retrar la glera da l'En per til sbassar, cha in oters lös saja quai eir pussibel.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas declera chi saja pussibel d'allontanar glera our da l'En sco masüra d'urgenza, p. ex. schi vain periclitada infrastruttura importanta. Quai füssa da far lura eir a Sur En. Là es la punt da lain chi dà avant ün'otezza maximala dal flüm ed in cas d'üna periclitaziun acuta da tala esa eir pussibel da far quella dumonda per retrar la glera. I dà eir oters lös ingiò chi'd es d'observar bain la situaziun. A Panas-ch vain il biotop p. ex. inuondà cur chi dà auazuns.
Dumonda/ Remarcha	Ün votant manaja ch'ün problem essenzial saja eir l'augmaint da la temperatura chi chaschuna lura tals temporals, chi saja ün effet dal clima.

Decisiun

Cun 85 vuschs da schi ed 1 vusch da na approvescha la radunanza il credit brüt da 300 000 francs pel projet camping Sur En – argin protecziun auazuns.

SENT: VIA DA PANAS-CH

Credit brüt:	300 000
Subvenziuns (previs):	50 000
Credit net:	250 000

Il suprastant respunsabel per la regiun ed ambiaint preschainta quista dumonda da credit.

L'ogna da Panas-ch s'ha dozada ed inuonda la senda da peduns, ciclists e passlunghists chi maina da Sur En a Ramosch. Perquai esa da dozar il trassè da la senda. Quai po gnir fat cun material da la riva da l'En. Ingio chi vain explotà il material necessari vain fat ün biotop. Quist projet vain realisà in collavuraziun cun il cumün da Valsot.



Il biotop es pensà pel sustegn in cas d'incendis forestals e per quel motiv as survegna eir subvenziuns per quist proget.

Discussiun: ingüna

Decisiun

Cun 82 vuschs da schi ed 1 vusch da na approvescha la radunanza il credit brüt da 300 000 francs pel proget via da Panas-ch.

SCUOL: LOIPA – NOUV TRASSÈ PRO’L LAI D’EGUALISAZIUN OEE

Credit brüt: 200 000

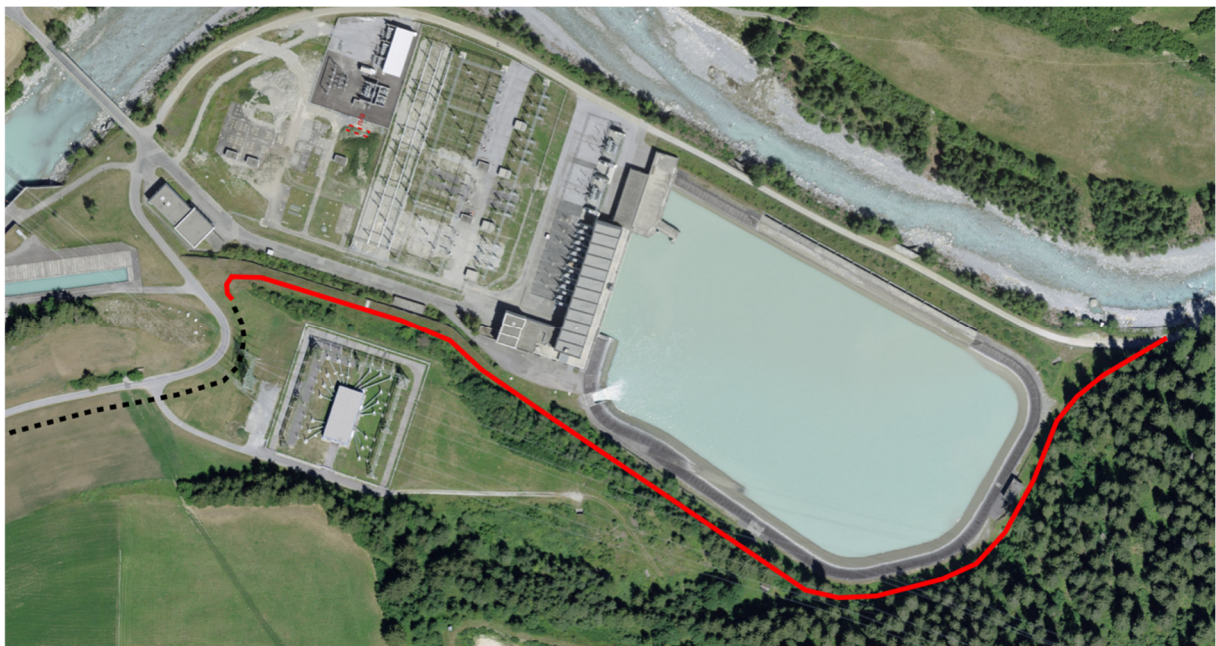
Il suprastant responsabel per la planisaziun locala e construcziun preschainta quista dumonda da credit.

Per render plü sgüra la loipa per passlunghistes ed automobilists esa previs da schlovar il trassè da la loipa. Nouv dess passar la loipa lung il lai da las Ouvres Electricas d’Engiadina (OEE) ed a l’ur dal god. Uschea as poja evitar cha la loipa cruscha duos voutas la via da Pradella chi’d es impustüt d’inviern ferm frequentada. Il nov trassè pussibiltesch eir da zavràr ils peduns da la loipa sün la via da chaminar existenta chi passa inavant da Pradella vers Sur En a lung l’En.

Il trassè previs es gnü testà l’inviern passà in üna fasa da prouva. Tenor ils rebombs s’ha verificà il traget. Per superar il dischivel d’otezza dal nov trassè tanter il lai e la via vers Sur En esa da fabricar üna rampa cun ün mür da sustegn.

Las OEE han comunicà l’intenziun da sanar il batschigl dal lai d’egualisaziun dūrant ils pros-sems ons.

Da quel temp as ha il cumün da participar vi dal cuosts per las masüras da protecziun necessarias chi nu fan part da quista dumonda da credit.



Il manader da las gestiuns tecnicas orientescha davart infuormaziuns actualas in connex cun quist proget. D’incuort haja dat üna visita oculara e per intant sto passar la loipa amo adüna suot oura da la vart da l’En sco fingià ils ultims ons. La macchina da loipa nu das-cha star sül chanal da la OEE. La macchina sto esser davent dal chanal e cun quai esa da chattar ün’otra varianta. Ün’alternativa pussibla füss da dozar il trassè chi va sur’aint.

Discussiun:

Dumonda:	Ün votant remarcha chi’s prouva da spargnar dapertuot e uossa as lessa far ün proget per 200 000 francs per üna soluziun chi tenor el nu cuntainta. Fin uossa ha il traget sco ch’el d’eira adüna funcziunà fich bain. Eir nu füss quist nouv
----------	---

	proget ideal per passlunghists principiants causa cha'l traget gniss massa stip ed i stessan lura listess traversar amo duos jadas la via. A la fin saraja lura uschea cha quels passlunghists van simplamaing sülla via da peduns.
Resposta:	Il manader da las gestiuns tecnicas vezza eir cha per principiants dvainta il nouv traget plü greiv. Las reacziuns da l'on da prouva da l'on passà d'eira però fich positivas e las Ouvras Electricas füssan eir cuntaintas scha quella traversa a Pradella nu füss plü.
Dumonda:	Ün ulteriura votant vezza eir la problematica chi'd es da traversar duos jadas la via e cha cun quai füssa il meglder da laschar il traget sco fin quà.
Dumonda/ remarcha	Ün votant fa la proposta da spostar quist proget.
Resposta:	Il capo sustegna l'idea da suspender il proget quai eir causa las novas in-fuorma-ziuns uschè chi's possa far amo ulteriurs sclerimaints in chosa.

Decisiun

Qua cha'l proget vain suspais sn plü tard nu vain tala dumonda da credit suottamissa a la radunanza.

SENT: UINA – CHAMONNA FORESTALA

Credit brüt:	200 000
Contribuziun da la sgüranza:	119 000
Credit net:	81 000

Il suprastant respunsabel per la regiun ed ambiaint preschainta quista dumonda da credit.

Üna bouda – chaschunada tras las strasoras da la fin d'avuost 2024 – ha devastà cumpletta-maing la chamonna.

La chamonna forestala in Uina Dadora es gnüda construida ils ons tschinquanta. Ils vittürins chi transportan l'inviern la laina our da la Val Uina pernotteschan amo adüna illa chamonna. Ultra da quai vain dovrada la chamonna eir d'instà per adövers forestals. In quels lös illa Val d'Uina chi nun es pussibel da transportar la laina cun chavas, vegnan dovradas pendicularas cunvenziunalas per render accessibel ils gods. Ils lavuraints forestals dorman illa chamonna per cumanzar a temp culla muntada al lö da lavur chi's rechatta pel plü a lur dal god sün passa 1 900 m.s.m.



Discussiun: ingüna

Decisiun

Cun 88 vuschs da schi e sainza cuntravuschs approvescha la radunanza il credit brüt da 200 000 francs pel proget Uina – chamonna forestala.

2025-55 0.1.2 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Executiva
Preventiv
2025.11.24_Preventiv 2026

Fats

La suprastanza cumünala ha preparà il preventiv pel 2026.

Pè d'impostas pel 2026

In vista a las grondas investiziuns e sfidas propuona la suprastanza da laschar il pè d'impostas sün 100 % da l'imposta chantunala simpla. Las cifras preschantadas, ils progets necessariis e

las malsgürezzas güsta eir in connex cun l'aboliziun da la valur da l'aigna locaziun nu permettan al mumaint da far adattamaints aval dal pè d'impostas. Scuol ha in sia funcziun da center e cun sia grondezza eir bleras expensas chi's dan da quella.

Discussiun:

Dumonda:	Ün votant dumonda quant chi fan oura las entradas da las impostas e quellas da las impostas fundiarias? El fess la proposta d'augmantar il pè d'impostas per 10 %.
Resposta:	Il capo orientescha cha eir la suprastanza haja fat quella ponderaziun, ma chi's saja gnü a la conclusiun da propuoner l'augmaint da l'imposta fundiaria. Quel augmaint pertockess a tout ils possessurs d'immobiglias quai eir da persunas chi nun han lur domicil a Scuol. Ün augmaint da las impostas gess a charg be dals indigens. Las entradas d'impostas s'amuntan a 9 milliuns francs. Schi's fess ün augmaint da 10 % füssan quai damain co pro l'augmaint da l'imposta fundiaria chi fess oura 1.25 milliuns francs.
Dumonda:	Il votant fa la proposta d'augmantar l'imposta fundiaria be per 0.25 ‰ invezza da 0.5 ‰ e d'augmantar il pè d'impostas per 5 %.
Resposta:	Il capo orientescha cha l'idea da la suprastanza d'eira cha eir ils raduond 60 % possessurs d'abitaziuns secundaras as pudessan uschea as participar vi d'ün augmaint da las entradas.
Dumonda/ Remarcha	Ün votant manzuna ch'el vaiva illa radunanza da rendaquint dals 23 gën propuonü da far quel augmaint da l'imposta fundiaria sün 2 ‰ causa cha quella jada giaiva pel augmaint per la forz'elettrica. Quai nu chatta el güst. El repeta sai proposta d'installar üna cumischiun chi examinescha las structuras cumünalas ed el es persvas cha quella chattess oura ingiö chi füss pussibel da spargnar. El es cunter tuots duos augmaints d'impostas propuonüts.

Il capo propuona da vuschar giò il prüm chi chi sustegn la proposta dal votant e chi na.

Decisiun

La radunanza cumünala decida cun 88 vuschs da schi ed 1 vusch da na per la proposta da la suprastanza.

Cun 82 vuschs da schi e sainza cuntravuschs decida la radunanza da laschar il pè d'impostas pel 2026 sün 100 % da l'imposta chantunala simpla.

Immundizchas

La finanziaziun speciala da las immundizchas importaiva 1 512 451 francs als 31 december 2024. Pels ons da gestiun 2025 e 2026 esa previs d'augmentar quista finanziaziun per 99 500 francs, respectiv 5 000 francs.

L'activa previsibla als 31 december 2026, davo resguardar investiziuns ed amortisaziuns pels ons 2025 e 2026, importa var 210 000 francs.

Taxas 2026

In vista a las investiziuns previsas propuona la suprastanza da laschar la taxa sco fin uossa, vuol dir:

- Taxa fundamentala: 0.18 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)

Il capo orientescha chi saja previs d'investir in pressas da chartun e molocs e cha pro las immundizchas as haja fin uossa adüna pudü s-chaffir reservas.

Ella infuorma chi gnian sco prüm preschantadas tuottas trais parts (immundizchas, aua e chnalisaziun) e chi gnia lura vuschà giò tuot insembel. La radunanza es perincletta cun quel proceder.

Provedimaint d'aua

La finanziaziun speciala dals provedimaints d'aua (reserva) importaiva 5 975 183 francs als 31 december 2024. Pels on da gestiun 2025 e 2026 esa previs d'augmentar quista finanziaziun per 5 500 francs, respectiv 125 500 francs.

L'activa previsibla als 31 december 2026, davo resguardar investiziuns ed amortisaziuns pels ons 2025 e 2026, importa var 9.2 milliuns francs.

La taxa fundamentala e quella tenor il consüm sun gnüdas augmentadas pels 1. schner 2025.

Perquai propuona la suprastanza da laschar las taxas sco fin qua, vuol dir:

Taxas 2026

La suprastanza propuona las seguintas taxas:

- Taxa fundamentala: 0.35 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)
- Taxa tenor consüm: 0.58 francs/m³

Chnalisaziuns e sarineras – allontanamaint da l'aua persa

La finanziaziun speciala da las sarineras e las chnalisaziuns importaiva 1 581 141 francs als 31 december 2024. Pel ons da gestiun 2025 e 2026 esa previs d'augmentar quista finanziaziun per 39 500 francs, respectiv 161 600 francs.

L'activa previsibla als 31 december 2026, davo resguardar investiziuns ed amortisaziuns pels onns 2025 e 2026, importa raduond 4.5 milliuns francs.

La taxa fundamentala e quella tenor il consüm sun gnüdas augmantadas pels 1. schner 2025.

Perquai propuona la suprastanza da laschar las taxas sco fin qua, voul dir:

Taxas 2026

La suprastanza propuona las seguaintas taxas:

- Taxa fundamentala: 0.58 ‰ da la valor da nouv dal stabel (tenor stima ufficiala)
- Taxa tenor consüm: 1 franc/m³

Decisiun

Cun 89 vuschs da schi e sainza cuntravuschs decida la radunanza da fixar las taxas per las im-mundizchas, pel provedimaint d'aua e per las chnalisaziuns e sarineras – allontanamaint da l'aua persa sco fin uossa.

Gestiun

Las expensas totalas da 62 805 517 francs sun plü bassas co'l preventiv 2025, eir scha singulas spartiziuns chaschunan bainquant daplü cuosts. La revisiun da la ledscha da scoula ha per consequenza ün augmoint considerabel da las expensas. Ils cuosts da sandà sun totalmaing plü bass co'l preventiv 2025 ed as movaintan i'l rom dal quint 2024. Nos provedimaint da sandà es exemplaric ed in vista a la situaziun i'l rest dal chantun das-cha tant nossa populaziun sco eir noss giasts far adöver dad üna sporta adequata.

Il preventiv dal quint da gestiun per l'on 2026 muossa ün s-chav da 4.2 milliuns francs, 1.5 milliuns plü bass co quel pel 2025. Las entradas da record dal 2024 pro'ls fits d'aua nun as respettan automaticamaing ed uschea vala eir da büdschetar precautamaing pro las entradas.

Sco masüra per ameglrdar la situaziun finanziaria esa eir da valütar la part da las entradas. Cun augmentar la taxa a favur da la comunità ha la radunanza cumünala dal gүн passà fat ün prüm pass. In vista a las investiziuns necessarias faja però dabsögn dad entradas implü. Perquai propuona la suprastanza a la radunanza eir dad augmentar l'imposta fundiaria sün 2‰. Talas entradas implü nu figüreschan i'l preventiv preschantà.

Investiziuns

Il preventiv d'investiziuns pel 2026 prevezza investiziuns nettas dad 8.7 milliuns francs. Eir pro las investiziuns ha la suprastanza miss prioritats, etappà e suspais progets sün plü tard. Nossa regiun es confruntada cun ün svilup demografic chi fa pisser, per far frunt a tal esa eir important cha las sportas auxiliaras a las famiglias sajan e restan attractivas. Cul fabricat da la canorta in vicinanza da la Chasa Puntota vain pussibiltà da far eir punts tanter las generaziuns, ün fat chi va adüna daplü a perder.

Il quint d'investiziuns prevezza investiziuns nettas dad **8 689 000 francs**, quai pro sortidas da **10 630 000 francs** ed entradas dad **1 941 000 francs**.

Il capo preschainta il preventiv da gestiun e quel d'investiziun pel 2026:

Il preventiv da gestiun prevezza ün s-chavd da 4.2 milliuns, 1.4 milliuns plü bass co quel pel 2025 eir schi's ha cuosts sco pro la fuormaziun chi sun bainquant plü ots. La suprastanza ha trat diversas masüras a cuorta vista per redüer ils cuosts. Diversas expensas sun però liadas o as basan sün cunvegnas da prestaziun, sco p. ex. las contribuziuns al BES, a la Gurlaina SA, a la regiun, maraton da bike etc. Pel turissem vegnan impuondüts raduond 13 milliuns (TESSVM, bus local, bus da skis, cultura etc.), quai sun ca. 1/5 dal preventiv. l' sectur da sandà sun creschüdas las expensas totalas sün 5 milliuns. La fuormaziun cuostaiva dal 2017 7.5 milliuns ed hoz as prevezza per l'on chi vain 10 milliuns.

Pro'ls oters dicasteris esa gnü s-chassà raduond 1.5 milliuns francs, ma eir miss in bal ulteriuras masüras.

Il capo declera ils gronds müdamaints illas singulas spartas seguintamaing in fuorma da chavazzins:

Quint da guadogn e perdita

0 Administraziun generala

E25 120 000 Samignun – cumprita d'energia da la CEE -> differenza da predschi causa ingün commember da la CEE

E25 100 000 Adattamaint scumpart intern a l'on 2024

1 Uorden public

E24 130 000 Adattamaint taxa da cumpensaziun da pumpiers

2 Fuormaziun

S24 700 000 Adattamaints da pajas

3 Cultura, sport e temp liber, baselgia

S25 -100 000 Adattamaint scumpart intern a l'on 2024

S25 -170 000 Damain mantegnimaint in plazzas da sport e da giovar ed in sendas

4 Sandà

Id es ün furtüna d'avair il CSEB a Scuol. 52 % dals cuosts sun cuosts chi füssan listess da surtour per la sandà.

5 Sgürezza sociala

S24 130 000 Previsibelmaing daplü sustegns

6 Trafic

S25	140 000	Previs damain cuosts da progettaziun da progets da vias (nouv 160 000 francs)
S25	460 000	Resguardà damain in mantegnimaint vias (nouv 500 000 francs)

7 Ambient e planisaziun dal territori

S24	70 000	Previs daplù sortidas pel cumbat cunter neofitas sco eir pel mantegnimaint da saivs
S24	60 000	Previs daplù cuosts da mantegnimaint sunteris

8 Economia publica

S25	150 000	Preparaziun da divers progets forestals SIE (Chant da la Mola, Uina Val Glatschera, Uina Puntins ots, Batschigls d'aua incendis)
S25	200 000	Divers spostamaints plü pitschens, amortisaziuns da strasoras

9 Finanzas ed impostas

E24-1	600 000	Fits d'aua sco eir las ulteriuras entradas da concessiun d'eiran dal 2024 fich otas
E24	-170 000	Damain entradas da l'egualisaziun da finanzas chantunala
S24	140 000	Previs daplù cuosts per fits sül chapital ester

Quint d'investiziun cumpiglia be ils cuosts calculats pel 2026

0 Administraziun generala

1 500 000	Stabilimaint pella chüra d'uffants
200 000	Scoula Scuol+ - planisaziun fasa 2 (total 700 000 francs, stabilimaints d'administraziun 200 000 francs, scoula 500 000 francs)

2 Fuormaziun

500 000	Scoula Scuol+ - planisaziun fasa 2
---------	------------------------------------

6 Trafic

440 000	Ftan: Fermativa dal trafic public
190 000	Sent: Crusch – fermativa dal trafic public
400 000	Ardez: Via Aual (total 800 000 > vias 400 000 francs, aua 160 000 francs, aua persa 240 000 francs)

- 220 000 Scuol: Via da Tarasp – inclus marchapè (total 450 000 > vias 220 000 francs, aua 160 000 francs, aua persa 70 000 francs)
- 300 000 Scuol: Craista Sot – s-chala e Stradun - piazza
- 350 000 Sent: Inglüminaziun publica

7 Ambient e planisaziun dal territori

- 400 000 Ardez: Via Aual (total 800'000 > vias 400 000 francs, aua 160 000 francs, aua persa 240 000 francs)
- 400 000 Scuol: Chalzina – access al batschigl da retegn
- 300 000 Scuol: Sarinera - progettaziun
- 300 000 Sent: Camping Sur En – argin protecziun auazuns
- 230 000 Scuol: Via da Tarasp – inclus marchapè (total 450 000 francs > vias 220 000 francs, aua 160 000 francs, aua persa 70 000 francs)

8 Economia publica

- 1 005 000 Vias champestras
- 430 000 Ouvra electrica Charal – rimplazzamaint manisaziun, turbina e regulatur
- 350 000 proFtan – chamonna da passlung
- 280 000 Masterplan Bike

Discussiun:

Dumonda:	L'augmaint da la taxa da cumpensaziun pumpiers es remarchabel. Vegnan quellas entradas dovradas per quel adöver o as tratta d'ün imposta indirecta?
Resposta:	Il capo orientescha cha quellas entradas vegnan in mincha cas scrittas bun al dicasteri pumpiers.

Decisiun

Cun 82 vuschs da schi e sainza cuntravuschs accepta la radunanza il preventiv da gestiun e quel d'investiziun per l'on 2026.

Fats

La radunanza cumünala ha da decider minch'on il seguaint in connex culla vendita d'immobiglias a persunas cun naziunalità estra:

- fixar la quota per la vendita our da surfabricaziuns cumpletas
- decider scha vendaders svizzers possan vender abitaziuns singulas ad esters
- decider scha vendaders esters possan vender abitaziuns singulas ad esters (uschedittas abitaziuns da segunda man).

Ponderaziuns

L'antierur cumün da Scuol nu vaiva d'urant blers ons ingünas restricziuns pella vendita d'immobiglias a persunas da naziunalità estra. Il cumün fusiunà ha surtut quista pratcha. Adonta da quai sun da registrar daspö ons be pacas vendas da quist gener. Tenor infuormaziuns dal cudesch fundiari vegna fat adöver be in singuls cas da quista pussibilità (3 fin 4 l'on).

La suprananza propuona perquai

- da fixar la quota pella vendita our da surfabricaziuns cumpletas eir per l'on 2026 a 100 %
- d'admetter la vendita d'abitaziuns singulas da svizzers ad esters

Remarcha: ingon sun gnüdas vendüdas 4 abitaziuns da Svizzers ad esters.

- d'admetter la vendita d'abitaziuns singulas tanter esters

Remarchà: igon sun güdas vendüdas 3 abitaziuns dad esters ad esters.

Il capo orientescha cha quai as tratta da trais dumondas. La quota da 20 % da vendas as esters nu po gnir surpassada. Il contingent va pel mumaint amo adüna suot l'on 2024 causa cha quel nun es amo raggiunt, q.v.d. cha qul dal 2025 nun es amo gnanca gnü dovrà.

Discussiun:

Dumonda: Ün votant dumonda scha quista quota haja ün'influenza vi dals cuosts per indigens, causa ch'indigens nu's possan hozindi bod na plü as prestar da cumprar ün'immobiglia.

Resposta: Il capo spiega, cha talas immobiglias chi vegnan vendüdas ad esters sajan pelplü in ün segment da predschi plü ot.

Decisiun

La radunanza cumünala approvescha cun 84 vuschs da schi ed 1 cuntravusch la proposta da la suprastanza e decida da laschar la quota pel 2026 sco quai ch'ella es quist on.

2025-57 9.1.0 FINANZAS ED IMPOSTAS | Impostas Impostas 2025.11.24_Augmaint imposta fundiaria

Fats

La suprastanza s'occupa periodicamaing da la situaziun finanziaria dal cumün. Tanter oter vain fat minch'on – suot las megldras supposiziuns – il plan da finanzas.

L'aigna finanziaziun dal cumün as diminuischa daspö ons. La planisaziun da finanzas actuala muossa cha quista tendenza cuntinuescha ils prossems ons. Al cumün spettan numerusas investiziuns chi nu sun supportablas cullas entradas existentas. Ultra da quai sun previs progets sco per ex. la scoula Scuol+ o üna nouva sarinera a Scuol.

La suprastanza ha examinà criticamaing il preventiv 2026 tenor pussibilitats da spargnar e scurzni o strichà expensas planisadas i'l quint da guadagn e perdita. Implü sun gnüdas missas in dumonda investiziuns e laschadas las prioritats pel 2026.

Malgrà las staintas da la suprastanza da minimar las expensas, nu bastan las masüras iniziadas. La situaziun finanziaria futura sco eir ils progets d'investiziun sforzan al cumün d'agir.

La suprastanza propuona a la radunanza d'iniziar üna revisiun parziala da la ledscha d'impostas cumünala per augmentar l'imposta fundiaria dad 1.5 ‰ sün 2 ‰.

Il müdamaint planisà da la ledscha dess entrar in vigur pels 1. schner 2026. Quist adattamaint chaschuness entradas implü da var 1.25 milliuns francs. Il bsögn da finanziaziun supplementar dal cumün nun es cun quai amo fini. La suprastanza examinescha permanentamaing las structuras actualas ed ha dat incumbenzas per adattar talas. Plünavant as sfadia la suprastanza da spordscher man pro progets chi mainan üna plüvalur.

Ün eventual augmaint da la tariffa da l'imposta fundiaria pertocca a tuot las possessuras e tuot ils possessurs da bains immobiliars dal cumün da Scuol. Quai cumpiglia tanter oter las personas giuridicas e las personas limitadas da pajar impostas (per ex. possessuras e possessurs d'abitaziuns e da chasas da vacanzas).

Tenor (art. 30 al. 1 cifra 2 Constituziun) es la cumünanza d'urna competenta per müdar ledschas cumünalas.

La radunanza cumünala sto predeliberar quista fatschenda e far üna proposta per mans da la cumünanza d'ura (art. 33 al. 1 Constituziun).

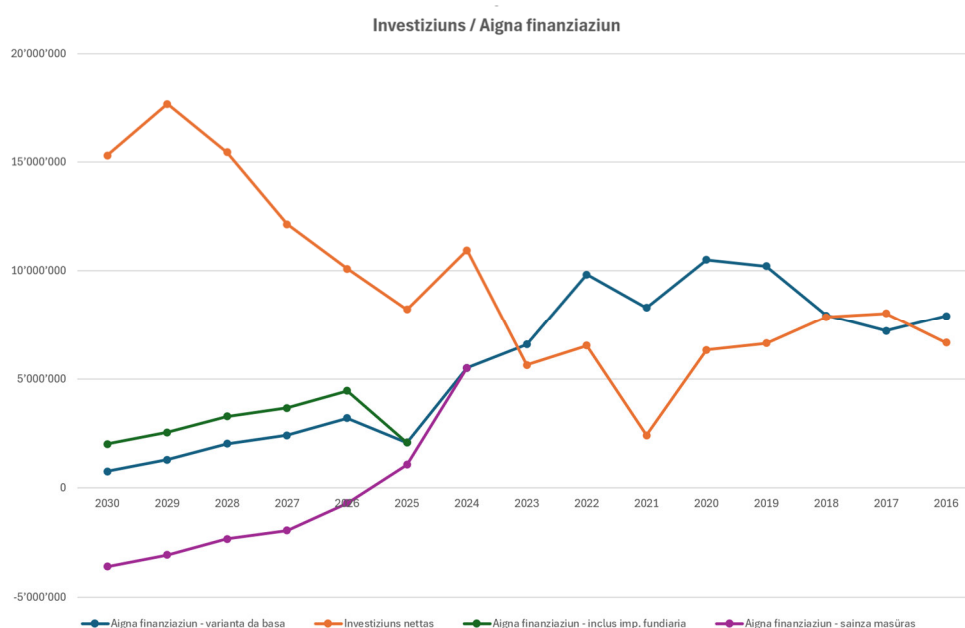
Ponderaziuns

Il capo orientescha, cha eir l'uffizi da cumüns sustegna quista proposta. Per pudair far quist augmaint faja dabsögn d'ün adattamaint illa ledscha d'impostas e quai sto lura ir a l'urna. Tenor ils sclerimaints cul uffizi da cumüns vaivan els scussglia da far in quist mumaint ün augmaint da las impostas.

Quist on esa gnü preschantà il stüdi da la Hanser Consulting AG e tenor quel chaschuna mincha abitaziun secundaria ün minus da 730 francs. I nun es lura güsta cha be la generalità stopcha portar las chargias finanzialas. Cun quist augmaint da l'imposta fundiaria füssan lura pertocs eir ils possessurs d'abitaziuns secundaras.

Quia ün per exaimpels co chi pudess verer oura cul augmaint propuonü:

	import actual cun 1.5‰	import nouv cun 2‰	differenza
Chasa d'abitar	CHF 668	CHF 891	CHF 223
Chasa d'abitar cun abitaziun	CHF 889	CHF 1'186	CHF 296
Chasa d'abitar cun stalla	CHF 1'083	CHF 1'443	CHF 361
Abitaziun luxeriusa	CHF 2'634	CHF 3'512	CHF 878
Exaimpels, imports individuals varieschan			



Cul augmaint propuonü pudess gnir augmantà l'aigha finanziaziun per ca. 1.25 milliuns francs (lingia verda sülla grafica survart).

La suprastanza propuona a la radunanza cumünala da deliberar l'augmaint da l'imposta fundiaria dad 1.5‰ sün 2.0‰ per mans da la votaziun a l'urna.

Discussiun:

Dumonda/ remarcha:	Ün votant manzuna ch'el saja sco persuna privat pront da pajar quista augmaint, ma cha cun quista varianta sun pertocs be possessurs da stabilimaints, las personas chi sun a fit nu sun pertocs.
Resposta:	Il capo manzuna cha uossa vaja per las finanzas cumünalas, per generar daplüssas entradas. Il cumün da Zernez ha p. ex. eir l'imposta fundiaria sün 2 ‰, quai daspö il 2024. Culla masüra da l'augmaint da l'imposta fundiaria nu gessa quista jada be a charg dal indigen dimpersè a tuot ils possessurs da stabilimaints.
Dumonda/ remarcha:	Ün ulteriur votant es da l'avis cha la problematica da l'aigha finanziaziuns saja capitata ils ons avant cul büdschet. Tenor els esa dad ir intuorn plü bain cullas investiziuns. Implü haja dat fin uossa bleras entradas da müdaman e quai piglia uossa eir planet giò. El es da l'avis chi füss da refüsar l'augmaint propuonü.
Resposta:	Il capo orientescha cha ün evtl. adattamaint da la ledscha d'impostas stopcha inamöd ir amo a l'urna.
Remarcha:	Ün votant giavüscha cha la votaziun pel augmaint gnia fat per scrutin.
Remarcha:	Ün ulteriur votant fa amo la proposta d'augmentar l'imposta fundiaria be sün 1.75 ‰ invezza da sün 2 ‰.

Daplü da 15 personas sustegnan la proposta dal votant da manar tras la votaziun per scrutin e per quel motiv succed'la per scrutin.

Sco prüm dess decider la radunanza sch'ella less insomma augmentar l'imposta fundiaria o brich.

Decisiun

La radunanza decida cun 41 vuschs da schi e 50 vuschs da na da refüsar la proposta da la suprastanza per ün augmaint da l'imposta fundiaria.

Causa quist resultat retira il votant sia proposta d'augmentar l'imposta fundiaria be sün 1.75 ‰ invezza da sün 2 ‰.

Il capo orientescha cha la suprastanza piglia a cogniziun il resultat e decida pros mamaing davart il proseguimaint. La suprastanza vess la pussibiltà da suottametter la dumonda a l'urna, quai infra duos mais.

**2025-58 0.2.6 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Regiun
Regiun Engiadina Bassa/Val Müstair
2025.11.24_Cunvegna da prestaziun - gestiun da l'uffizi dal
cudesch fundiari 2026-2030**

Fats

Pel mumaint suottastà il cudesch fundiari al circol. Causa cha quella structura nun es plü adattada dess la gestiun dal cudesch fundiari gnir surdatta a la Regiun. La cunvegna da prestaziun per la gestiun da l'uffizi dal cudesch fundiari culla Regiun Engiadina Bassa/Val Müstair es uossa gnüda stipulada ed il sböz es avantman. Quella dess entrar in vigur als 1. schner 2026 e dürar per tschinch ons.

Las prestaziuns da la Regiun vegnan circumscriittas seguintamaing: manar l'uffizi dal cudesch fundiari confuorm als bsögn e'ls böts tenor las prescripziuns chantunalas.

Ponderaziuns

Tenor l'artichel 32 al. 2 lit. 4 ha quista cunvegna da prestaziun da gnir suottamissas a la radunanza cumünala per l'approvaziun (cun resalva dal referendum facultativ).

Il capo manzuna, cha illa cunvegna publichada d'eira aint ün sbagli da stampa. Suot il punct 4 vegna referi sül art. 10 e na l'art. 11 dal reglamaint d'organisaziun dal cudesch fundiari EBVM.

La suprastanza propuona a la radunanza cumünala da deliberar la cunvegna pels prossems 5 ons (2026-2030).

Decisiun

La radunanza cumünala approvescha la cunvegna da prestaziun per la gestiun dal cudesch fundiari 2026-2030 cun 84 vuschs da schi e sainza cuntravuschs.

**2025-59 0.1.1 ADMINISTRAZIUN GENERALA | Legislativa
Infuormaziuns ed orientaziuns radunanza cumünala
2025.11.24_Infuormaziuns**

Revisiun planisaziun locala

Las lavurs d'evaluaziun da las inoltraziuns in connex cull'exposiziun da cooperaziun sun bain avanzadas. L'uffizi da fabrica e patruns da fabrica han lavurà uossa ün on cul sböz ed i's ha fat prümas constataziuns ed experienzas. Quellas vegnan lura eir amo valütadas. Da prümvaira 2026 es previssa la seguond'exposiziun.

Credit inscenaziun aua minerala

La radunanza da preventiv dals 12 december 2022 ha approvà ün credit dad 1.2 milliuns francs per l'inscenaziun da las funtanas d'aua minerala. Quella jada esa gnü preschantà detagliadamaing il nouv concept chi prevezzaiva – in resguardond l'aspet architectonic – da restorar las funtanas da Vi, Sotsass, Lischana e Clozza e da metter in scena plü bain il tuf da Ravagl (funtana da Runà).

Fin hoz sun gnüdas executadas las lavurs pro las funtanas da Vi, Clozza e Runà (tuf in Ravagl). Dal credit gnü deliberà da la radunanza restan amo var 500 000 francs. Davart da la supranza vain miss in dumonda la realisaziun da l'inscenaziun da las funtanas da Sotsass e Lischana in vista a l'urgenza da sanaziun da la Büvetta.

Il capo e'l manader da las gestiuns tecnicas han gnü üna sezzüda culla cumischiun da la Pro Aua Minerala per discuter quista fatschenda e sun cunvgnüts seguaintamaing:

- da s-chassar l'import restant dal credit e dad impuonder quel pel proget da la Büvetta oura Nairs (lavurs vi da las funtanas d'aua minerala) e
- cha la Pro Aua Minerala haja la pussibilità da dumandar in avegnir üna jada l'on al cumün per ün import da var 20 000 francs per realisar progets pitschens.

La radunanza da preventiv dals 12 december 2022 ha decis explicitamaing per chenünas funtanas cha'l credit saja previs. Perquai esa d'orientar a la radunanza il seguaint:

1. serrar giò il proget per l'inscenaziun da las funtanas da Vi, Sotsass, Lischana e Clozza e da
2. impuonder quel import (var 500 000 francs) per la finanziaziun da la Büvetta (sco part per la sanaziun da las funtanas, quai culla resalva cha quella sanaziun gnia eir acceptada da la populaziun).

Implü dess in ün seguond pass gnir discus cul cumün da vaschins scha quel as partecipess eir cun ün import vi da quist proget.

Ün votant remarcha ch'el saja il president da la fundaziun Pro Aua Minerala e chi saja güst cha'ls 22 settember 2025 haja gnü lö üna sezzüda cul cumün. A quella d'eiran preschaints be üna part dals commembers da la fundaziun. El orientescha ch'els haja surgni la charta dal cumün in quist connex e nun hajan però amo gnü l'ocasiun da reagir sün quai. Els sun da l'avis chi voul l'inscenaziun da la funtana Lischana e Sotsass. Ad els esa consciaint chi dà là problems, ma els sun persvas chi detta soluziuns e chi'd es eir da sustgnair la Büvetta.

Ün ulteriur votant manzuna cha quist agir nu saja per el democratic. La sezzüda manzunada dals 22 settember 2025 vess stuvü avair lö fingià in mai, ma quella es gnüda spostada a cuorta vista. Tenor els nun es quist agir legal causa cha la dumonda pel credit d'eira gnüda fatta bun da las votantas e dals votants ed ün credit nu po simplamaing be gnir transferi sün alch oter. Schi's voul far ün tal müdamaint esa tenor els il prüm da far la dumonda als votants per retrar il credit e davopro far üna nouva dumonda per ün credit per la Büvetta.

Il capo spiega chi saja evidaint chi nu giaja a transferir l'import restant sün ün oter proget. Güsta in vista a la situaziun finanziaria dal cumün ed a l'urgenza da la sanaziun da la Büvetta saja da respunder da serrar giò il proget. Scha las finanzas permettàn po la suprastanza suot-tametter danövmaing üna dumonda da credit. Perquai esa important chi's haja infuormà uossa a la radunanza lasupra.

Bus da not

Per la giuventüna esa üna problematica per rivar d'ürant la not sainz'auto p. ex. da la sortida a chasa. Per quel motiv as haja uossa fat ün proget da pilot cun ün bus da not. A quist proget as participescha eir il Chantun cun 50 %. Quist bus da not sto gnir reservà e cuosta eir alch. Quel va adüna la dumengia e la partenza es pro la posta a Scuol.

Fahrplan

Scuol - Tarasp	A	A	
Scuol, Posta	01:30	03:30	
Tarasp, Vulpera	01:35	03:35	
Tarasp, Fontana	01:40	03:40	
Tarasp, Vulpera	01:45	03:45	
Scuol, Posta	01:50	03:50	
Scuol - Ftan			
Scuol, Posta	02:00	03:50	
Ftan, cumün	02:10	04:00	
Scuol, Posta	02:20	04:10	
Scuol - Valsot			
Scuol, Posta	02:30		
Crusch	02:37		
Ramosch, Plaz	02:42		
Vnä, Jalmèr	02:50		
Strada Seraplana	02:50		
Tschlin, cumün	02:50		
Strada, Cuncalada	03:00		
Strada, Chafliur	03:00		
Martina, cunfin	03:04		
Scuol, Posta	03:29		
Scuol - Sent	B	B	B
Scuol, Posta	01:30	02:00	03:50
Sent, Sala	01:40	02:10	04:00
Sent, Plaz	01:40	02:10	04:00
Scuol, Posta	01:50	02:20	04:10
Scuol - Ardez - Guarda - Zernez			
Scuol, Posta	02:30		
Ardez, Bröl	02:40		
Guarda, cumün	02:54		
Lavin, Piazza Gronda	03:05		
Susch, Plaz	03:10		
Zernez, Staziun	03:20		
Scuol, Posta	03:45		

Replica da la varia da la radunanza dals 27 october 2025

Ün votant ingrazcha fich pella nouva saiv chi'd es gnüda fatta pro la via da Bos-cha ed el sperescha quai quella gnir lura eir amo prolungada:

Tenor infuormaziuns dal uffizi forestal es quel toc saiv chi'd es uossa gnü fat sco proget da qualità da cuntrada tanter agricultura ed in collavuraziun culla pro Terra Engiadina. Tuot la saiv (eir quel toc chi nun es uossa fat) d'eira marscha ed es gnüda allontanada. Pel toc saiv chi nun es uossa fat as vaiva provà da far giò contrats culs paur, ma quai nun ha a la fin funcziunà. Per quel motiv nun es gnüda fatta ingüna saiv. Scha'l cumün fess uossa listess quella saiv, schi vain la via massa stretta e chaschuna problems per la rumida da naiv.

Rests da material senda vers la Tuor Steinsberg:

Quel material d'eira da lavurs chi staivan in connex culla lavur dal portal. Intant es quel material gnü rumi.

In connex culla nouv'ingluminaziun ad Ardez es il votant da l'avis cha quella pütta chi'd es gnüda installada sülla piazza nu's cunfetscha i'l contuorn d'Ardez:

Il respunsabel ha scleri culla cusglianza da fabrica. Il giavüsch da la populaziun d'Ardez d'eira chi douvra là üna glüm. Sün quai as haja laschà masürar al geometer la parcella cumünala 30153 e's ha lura vis cha'l cumün possa montar la glüm cun ün candelaber sülla parcella cumünala.

Il nouv indriz per sunar ils sains es gnü installà in baselgia fich expost vi dal mür uschè chi's vezza quist'installaziun tras tuot las baselgia. Quai fa ün pac bun aspet. El giavüscha chi gnia tscherchada üna soluziun per plazzar l'indriz in ün meglider lö:

Pel nouv indriz per sunar ils sains chi'd es gnü installà in baselgia as haja chattà üna soluziun da tilla spostar illa chaista existenta.

Fermativa dal bus pro la staziun a Scuol

Üna votanta dumonda cura cha quella fermativa gnia realisada culs bsögns per impedit, causa cha quella saja frequentada il plü bain.

Il capo respuonda, cha quel proget da fermativa saja il plü grond e cha quel cuosta eir raduond 2 milliuns francs. I's es successivamaing landervia a realisar las fermativas tenor quels bsögns. Il manader da las gestiuns tecnicas agiundscha, cha'l proget saja gnü inoltrà a temp per surgnir lura las subvenziuns però cha l'acconsentimaint dal Chantun nu saja amo avantman. Per quel

motiv ha quist proget stuvü gnir spostà. Ils cuosts nets pel cumün saran raduond 1 milliun francs.

Bandas piazza da sport Sent

Ün votant remarcha cha las bandas pel glatsch pro la piazza da sport a Sent sajan uossa gnüdas montadas e cha uossa sajan las glüms là impizzadas tuot la saira.

Il capo spiega cha là saja installada üna manisaziun.

Il capo ingrazcha in nom da la supranza cumünala per la cumparsa, per la discussiun, per l'interess, per las dumondas e remarchas. Implü ingrazcha ella eir als collegas da supranza per lur sustegn e pella collavuraziun, quai chi vala eir pella direcziun e per tuottas impiegadas ed impiegats dal cumün.

Ün on plain sfidas s'inclina e sün porta spetta ün on nouv na main pretensius. Da cumünanza e cul respect vicendaivel es ella persvasa chi's riva da na be da far frunt, ma da trar a nüz las schanzas.

Ella giavüscha ün bun arriv a chasa, ün bel temp d'Advent, bunas Festas da Nadal ed ün van-türaivel on nouv. Invidond ad üna pitschna bavarella serra il capo la radunanza.

Il capo:

L'actuara:

Aita Zanetti

Karin Stecher